

# 更級への旅

松尾芭蕉 か歩いた  
更科紀行街道の今・その3

ある茶屋でも休憩。そこで次の歌を詠みました。

またきより秋風そ吹く山深み  
尋ねわびてや夏もこなくに  
聖湖畔にはかつては大きな松の並

松尾芭蕉の時代はまだ「俳句」という言葉はありません。「俳諧」でした。 「諧」という漢字は「かいけいやく」と使われるようすに俳諧は笑いを基本にしたものだつたそうです。「俳句」といふ言葉を作つたのは、明治時代を生きた正岡子規（一八六七—一九〇二年、中央の写真）。 「柿食えば鐘が鳴るなり法隆寺」でおなじみ

五・七・五のリズムで切り開いた新しい詩の世界を強調するためには「俳句」という言葉を使いました。

その子規も芭蕉が「さら  
しな・姨捨」の月を見る  
ためにたどつた更科紀行  
街道（善光寺街道）を歩  
いたことがあります。約  
百二十年前（明治二十四  
年（一八九一）六月、子規  
が二十五歳のとき、大学生  
だったころです。

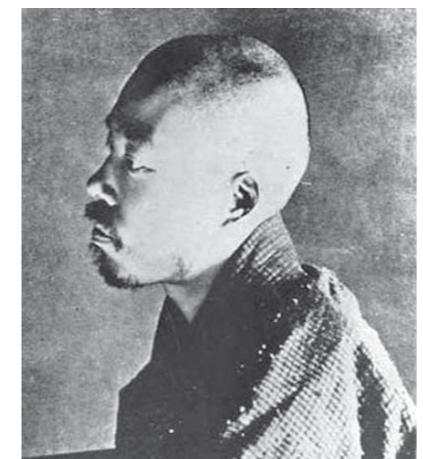
駅まで汽車になりました。横川からは馬車鉄道に乗り換えて軽井沢に。当時はまだ碓氷峠を穿つ鉄道用のトンネルは出来ていませんでした。軽井沢からは再び汽車で長野に。善光寺を参拝した後、篠ノ井まで戻り、そこから徒歩で善光寺街道を南に向ってたどります。鉄道の篠ノ井線が開通するのは約十年後の明治三十三年ですから、歩くしかありませうござんす。

# 規子岡正たどったてどってき切<sup>せ</sup>き切ってたどった正岡子規

す。子規はのちにこのときの長野県木曽地方までの旅程を「かけはしの記」という紀行文にまとめます。その中に当時の稻荷山から猿ヶ馬場<sup>さるがばん</sup>峠<sup>とうげ</sup>を越えて善光寺街道の起点である洗馬宿（長野県塩尻市）に至るまでの記述もあります。盛り込まれた和歌と俳句をもとに猿ヶ馬場峠と並ぶ難所と言われた立峠<sup>たちとうげ</sup>までの旅路を再現してみます。



「俳句」への産みの苦しみ抱え



The map shows the Tosa Kaido route starting from Nakahara on the right, leading through Sanjōsan, Kōchōsan, Aoiyado, and Yūshōji to Tosa Lake (Shikotsu). The route then continues through Hidematsu, Aoiyado, and Yūshōji to Shikoku. A blue circle marks Tosa Lake (Shikotsu). A red vertical sign on the right indicates '火打石茶屋' (Fukinukiya).

**立峰**

六月はちょうど梅雨の時期。子規が稻荷山宿の辺りで夕方、雨に降られて呼んだ歌です。

日は暮れぬ雨は降りきぬ旅衣  
たびいろも

△北アルプスも眺めながら

乱橋宿

西条宿

青柳宿

麻績宿

冠着山

聖湖

三峯山

中原・稻荷山へ

次にある丑  
みだりました。  
ない人たち  
く眠れなか  
そして翌

が、それらについての記述はなく、西条宿のみだれましゆくに泊まりました。同じ旅籠に泊まつた知らない人たちの話し声がうるさくてよく眠れなかつたところです。

そして翌朝は乱橋宿の上部にそびえる立峰を、今度は徒步ではなく馬に乗つて越えました。そのときの気

はない。きのうの馬場峠はなんと苦しかったことか」と振り返つていま  
す。そして山の辺に咲く白い小さな  
花の名前がウツギであることを教え  
てもらい、子規は感激して次の歌を  
作ります。

むらきえし山の白雪きてみれば  
駒のあかきにゆらぐ卯の花

この「白雪」というのはまだ山肌  
に雪が残る北アルプスのことを指す

掛かり、明治二十五年（一九九二）  
初頭には「月の都」という小説を書  
き上げます。しかし、師と仰ぐ幸田  
露伴の評価がかんばしくなかつたの  
か、小説家の道をあきらめます。趣  
味の域を越えて打ち込んでいた「俳  
句」で独自の芸術を達成しようと決  
めます。翌明治二十六年には、芭蕉  
が歩いた「奥の細道」のルートもた  
どり、「はて知らずの記」という紀

The image shows a panoramic view of a rural Japanese town. In the foreground, there's a dirt road and some bare trees. Beyond the road, several traditional houses with dark roofs are scattered across a hillside. The terrain is a mix of green fields and brown earth. In the background, more houses and trees are visible under a clear sky.

立峠にたどり着くと馬を降り、そのときに聞いた鶯の声に感激し次の句を作りました。

立峠にたどり着くと馬を降り、そ  
のときに聞いた鶯の声に感激し次の  
句を作りました。

鶯や野を見下ろせば早苗取り

賀地区（旧匹賀村）の盆地が広かり、  
廣々とした田園地帯です。ちょうど  
時季を迎えた田植えの風景が子規の  
目前に広がっていました。

發行 二〇〇九年二月二十五日  
編集 さらしな堂 (代表・大谷善邦)  
〒三八九一〇八二三  
長野県千曲市大字若宮二八四一六  
(旧更級郡更級村) 